

(6) *Adolescentibus autem balneum ex aceto („Essig“), in qua cicuta („Schierling“) decocta est, faciunt et sic eos in balneo deponunt; tunc testiculos cum manibus conterunt per quindecim diebus continuis, et cum de aceto eos eduxerint, testiculos ex radice cicute operiunt („mit einer Schierlingswurzel bedecken“), et alio die rursum illos in balneum mittunt ac rursum testes manibus conterunt.* (7) *Aliis serpentem que cecillia dicitur unciiis tribus a capite et cauda amputatis ad edendum dant.* (8) *Aliorum vero testes in ligno robureo¹⁹⁰ scisso et ligato mittunt* („in einen gespaltenen und zusammengebundenen Block aus Eichenholz“). (9) *Alii vero totum abscidunt.* (10) *Aliis vero filo ceryto (= serico: „mit einer seidenen Schnur“) ligantes usque dum cadant dimittunt.*

Hier endet die Interpolation, und Petrus Diaconus setzt sein Exzerpt fort an der Stelle, wo er es unterbrochen hatte (oben Anm. 186): Solinus S. 188, 16: *Serpentes in India adeo magni sunt, ut cervos et boves deglutiant.*

Eine zweite kurze Interpolation ähnlicher Art findet sich in dem Exzerpt aus dem *Feramen rex ad Adrianum imperatorem*¹⁹¹ betitelten Anhang zum Text des Solinus in Cod. Cas. 391, der mit den Worten *Iulii Solini*

¹⁹⁰) Die Handschrift hat *robur egio*.

¹⁹¹) In einer nicht nur im Titel abweichenden Version, gedruckt in E.G. Graff, Denkmäler deutscher Sprache und Literatur aus alten Handschriften (Stuttgart 1827) S. 194–198 Anm. aus Cod. Strassburg C.IV.15 unter dem Titel *Epistola Premonis ad Traianum imperatorem*. –

Erst nach Einreichung des Manuskripts hat es mir die Freundlichkeit des Bibliothekars von Montecassino, Don Faustino Avagliano, ermöglicht, den von Petrus Diaconus exzerpierten Brief des Feramen rex an Hand eines Mikrofilms der entsprechenden Seiten des Cod. Cas. 391 zu vergleichen. Es handelt sich um die Seiten 164–168. Der Text schließt mit einer Beschreibung der *avis Fenix* (Phoenix) mitten auf S. 168 ab. Darunter steht *EXPLICIT LIBER SOLINVS* (sic). Die untere Hälfte der Seite ist freigelassen. Ohne auf die sehr erheblichen Unterschiede zwischen dieser und der Straßburger Fassung eingehen zu können, kommt es hier nur darauf an festzustellen, daß das oben als zweite Interpolation bezeichnete Zitat wirklich ein Zusatz des Petrus Diaconus ist. Ein Vergleich des Cod. Cas. mit dem Cod. Neapol. bestätigt diesen Tatbestand und zeigt, daß Petrus Diaconus hier den Wortlaut seiner Vorlage in ungewöhnlich hohem Maß übernommen hat:

Cod. Cas. 391 S. 167

Inter Indiam et Arabiam regio est in cuius montibus sunt mulieres horride habentes barbas usque ad mammas, caput planum; pellibus vestite sunt. Namque venatrices pro canibus bestias nutriunt ad venationem, que bestie magnitudine et colore leonibus comparantur. In eisdem montibus silve sunt in quibus nascuntur et alie mulieres aprorum dentes habentes, capillos usque ad talos et in lumbis caudas

Cod. Neapol. IV D 22 bis f. 22^r

Inter Indiam et Arabiam montes sunt in quibus sunt mulieres horride habentes barbas usque ad mammas, caput planum; pellibus vestite sunt. Namque venatrices pro canibus bestias nutriunt ad venationem, que bestie magnitudine et colore leonibus comparantur. (Interpolation: Si masculinum ceperint — tantum reservant.) Sunt illic et alie mulieres aprorum dentes habentes, capillos usque